

# Curriculum vitae

## Mateusz Maselko

### Données personnelles

Nom	Maselko
Prénom	Mateusz
Grades universitaires	BA MA MA
Date de naissance	11.07.1990
Lieu de naissance	Myślenice (POL)
Nationalité	Pologne
État civil	célibataire
Adresse privée	Rue Vautier 20 1227 Carouge GE (SUI)
Numéro de portable	+41 (0) 78 952 40 35
Adresse mail	m.maselko@icloud.com



### Expériences professionnelles

Depuis 07.2017	ASC Languages, Genève (SUI) <i>Professeur d'Allemand</i> Enseignement d'allemand pour enfants, adolescents, adultes, entreprises
09.2016–12.2020	Maison Carat SA, Les Acacias (SUI) <i>Professeur d'Allemand</i> Enseignement d'allemand des affaires pour la direction de l'entreprise
09.2015–06.2020	École en musique, Chêne-Bougeries (SUI) <i>Professeur d'Allemand</i> Enseignement d'allemand pour enfants dans les classes 5P, 6P, 7P, 8P
03.2015–02.2020	Université de Genève (SUI), Departement für deutsche Sprache und Literatur <i>Assistant dans l'unité de Linguistique</i> Recherche, enseignement, gestion de projets, organisation de conférences, administration
03.2017–02.2018	Université de Vienne (AUT), Institut d'Allemand <i>Chargé de cours dans l'unité Linguistique</i> Enseignement dans le domaine de la linguistique allemande
06.2010–02.2015	Univ.-Lektor Dr. Dietmar Koller, Leopoldsdorf (AUT) <i>Assistant personnel</i> Administration, comptabilité
10.2014–01.2015	Université d'Augsbourg (GER), Chaire de linguistique allemande <i>Chargé de cours dans l'unité Linguistique</i> Enseignement dans le domaine de la linguistique allemande
07.2014–01.2015	Österreichischer Bundesverlag Schulbuch, Vienne (AUT) <i>Corédacteur du dictionnaire de l'Allemand d'Autriche « Österreichisches Wörterbuch »</i> Travail rédactionnel, digitalisation des données en format XML-(TEI)

04.2014–05.2014	École polonaise, Vienne (AUT) <i>Stagiaire : Polonais</i> Enseignement de polonais, observation
10.2011–02.2013	Université de Vienne (AUT), Institut d'Allemand <i>Tuteur : Travail scientifique</i> Enseignement, soutien et conseils aux étudiants, gestion d'événements
05.2012–08.2012	Académie autrichienne des sciences, Institut de lexicographie dialectique et recherche de noms dialectaux, Vienne (AUT) <i>Stagiaire</i> Projet « Dictionnaires dialectaux internationaux », organisation de conférences, comptabilité
03.2012–04.2012	Université Fédérale du Rio Grande do Sul, Département d'Allemand, Porto Alegre (BRA) <i>Stagiaire</i> Enseignement, observation, conseils aux étudiants
02.2012–03.2012	Centre autrichien d'information et bibliothèque autrichienne, Fès (MAR) <i>Stagiaire</i> Support de bibliothèque, catalogage numérique, préparation aux examens ÖSD, conseils
08.2010–10.2010	Collège Tytus Chałubiński, Myślenice (POL) <i>Stagiaire : Allemand</i> Enseignement d'allemand, observation, gestion d'événements, soin des invités

## Formation universitaire

Depuis 02.2015	Université de Genève (SUI) et Université de Vienne (AUT) : Cotutelle de thèse <i>Doctorat ès Lettres, spécialisation : Linguistique allemande</i> 03.2014 Inscription à Vienne 02.2015 Inscription à Genève 09.2014 Approbation du sujet de thèse à Vienne 04.2015 Approbation du sujet de thèse à Genève 11.2015 Acceptation de la cotutelle de thèse 12.2016 Pré-doctorat à Genève Thèse de doctorat : « Zur Syntax des Riograndenser Hunsrückischen in Südbrasilien. Variation und Wandel » dans le domaine de la linguistique allemande (en phase rédactionnelle)
03.2012–02.2015	Université de Vienne (AUT) <i>Programme de master : Austrian Studies – Cultures, Literatures, Languages</i> Diplôme avec mention : Master of Arts (MA) Mémoire : « Austrian Airlines wirklich Austrian ? Eine soziolinguistische Analyse der Austrian Airlines-Homepage » dans le domaine des <i>Languages</i>
10.2010–06.2014	Université de Vienne (AUT) <i>Formation des enseignants : Polonais et Allemand</i> 01.2014 1 <sup>er</sup> diplôme 05.2014 Diplôme de la formation pédagogique Mémoire : « Mental Maps polnischer Regionalsprachen. Eine perzeptionslinguistische Studie » dans le domaine de la linguistique polonaise (en phase rédactionnelle)
03.2012–01.2014	Université de Vienne (AUT) <i>Programme de master : Philologie allemande</i> Diplôme avec mention : Master of Arts (MA) Mémoire : « Das Tempus-Modus-System des Riograndenser Hunsrückischen » dans le domaine de la linguistique allemande

10.2009–02.2012	<p>Universität de Vienne (AUT)</p> <p><i>Programme de baccalauréat : Philologie allemande</i></p> <p>Diplôme : Bachelor of Arts (BA)</p> <p>Petits mémoires : « Mental Maps. Theoretische Grundlagen und Ergebnisse der Studie zu Dialekten in Österreich » dans le domaine de la linguistique allemande et « Erwerb und Gebrauch der Umgangssprache bei UnterstufenschülerInnen mit Migrationshintergrund » dans le domaine d'Allemand comme deuxième langue</p> <p>Formation complémentaire : sciences culturelles, littérature comparée, gestion d'entreprise</p>
-----------------	--

### *Séjours de recherche à l'étranger*

08.2016	<p>Brésil : Rio Grande do Sul (nombreux endroits des « anciennes et nouvelles colonies allemandes »)</p> <p>Projet de doctorat</p>
03.2016	<p>Brésil : Rio Grande do Sul (nombreux endroits des « nouvelles colonies allemandes »)</p> <p>Projet de doctorat</p>
12.2015–01.2016	<p>Brésil : Rio Grande do Sul (nombreux endroits des « anciennes colonies allemandes »)</p> <p>Projet de doctorat</p>
08.2014–09.2014	<p>Pologne (nombreux endroits de Pologne du Nord, du Sud, de l'Ouest, de l'Est et du Centre)</p> <p>Projet de master</p>
08.2016	<p>Brésil : Rio Grande do Sul (nombreux endroits des « anciennes colonies allemandes »)</p> <p>Projet de master, enseignement d'allemand</p>

### *Publications*

(P1)	Zur Syntax des Riograndenser Hunsrückischen in Südbrasilien. Variation und Wandel. Thèse de doctorat. Université de Genève/Université de Vienne [en préparation].
(P2)	Mental Maps polnischer Regionalsprachen. Eine perzeptionslinguistische Studie. Mémoire. Université de Vienne [en préparation].
(P3) [2020a]	VARIATIONist Linguistics meets CONTACT Linguistics. Göttingen : V&R unipress – Vienna University Press (Wiener Arbeiten zur Linguistik). Edité avec ALEXANDRA N. LENZ
(P4) [2020b]	Grammaticalized GIVE as Existential and Copula Verb in Riograndese Hunsrik and Brazilian Portuguese. A Case of (Supportive) Language Contact ? In : (P3), 93–131.
(P5) [2020c]	When Variation(ist Linguistics) Meets Contact (Linguistics). In : (P3), 7–15. Avec ALEXANDRA N. LENZ
(P6) 2018a	Alter und Dialektgebrauch : Zu (jugend-)altersspezifischen Markern im mundartlichen Bereich. Fallbeispiel (Morpho-)Syntax des Hunsrückischen in Südbrasilien. In : ZIEGLER, ARNE (éd.) : Jugendsprachen / Youth Languages. Aktuelle Perspektiven internationaler Forschung / Current Perspectives of International Research. Vol. 2. Berlin/Boston : de Gruyter, 647–679.
(P7) 2018b	Neutrale Genuszuweisung bei weiblichen Rufnamen und anderen Referenzmitteln im Riograndenser Hunsrückisch. In : Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 84/2–3, 232–259 [recueil thématique : Sprachkontaktforschung – Explanativ].

(P8) 2018c	VARIATIONSlinguistik trifft TEXTlinguistik. Tübingen : Narr Francke Attempto (Europäische Studien zur Textlinguistik 19). Edité avec KIRSTEN ADAMZIK
(P9) 2018d	Unternehmenssprache: regional – national – global ? Fallstudie zu Austrian Airlines im Vergleich mit Lufthansa und SWISS. In : (P8), 105–157.
(P10) 2018e	Vorwort. In : (P8), 7–11. Avec KIRSTEN ADAMZIK
(P11) 2015a	Austrian Airlines wirklich <i>Austrian</i> ? Eine soziolinguistische Analyse der Austrian Airlines-Homepage. Mémoire. Université de Vienne. URL : <a href="http://othes.univie.ac.at/35842/">http://othes.univie.ac.at/35842/</a> .
(P12) 2015b	Passivgebrauch und Konfession: Eine Wechselbeziehung im deutschen Sprachinseldialekt Riograndenser Hunsrückisch. In : Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2014, 116–146. URL : <a href="http://www.jug.hu/images/aufstze_jug2014_maselko.pdf">http://www.jug.hu/images/aufstze_jug2014_maselko.pdf</a> .
(P13) 2014	<i>Hunsrik lërne</i> 'Hunsrückisch lernen'. Dialektunterricht in der deutschen Sprachinsel Südbrasilien. In : The Journal of Languages for Specific Purposes 1, 95–106. URL : <a href="http://jlsj.steconomiceuoradea.ro/archives/001/jlsj_i1_9.pdf">http://jlsj.steconomiceuoradea.ro/archives/001/jlsj_i1_9.pdf</a> . Avec SOLANGE MARIA HAMESTER JOHANN & MABEL DEWES
(P14) 2013a	Das Tempus-Modus-System des Riograndenser Hunsrückischen. Mémoire. Université de Vienne. URL : <a href="http://othes.univie.ac.at/30849/">http://othes.univie.ac.at/30849/</a> .
(P15) 2013b	<i>Hunsrik xraywe</i> . A new way in Lexicography of the German Language Island in Southern Brazil. In : Dialectologia. Special Issue IV, 147–180. URL : <a href="http://www.publicacions.ub.edu/revistes/ejecuta_descarga.asp?codigo=892">http://www.publicacions.ub.edu/revistes/ejecuta_descarga.asp?codigo=892</a> .
(P16) 2013c	Syntaktischer Wandel vom Frühneuhochdeutschen zum Neuhochdeutschen am Beispiel des Theaterstücks « Der durchlauchtige Kohlenbrenner ». In : Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística 3, 89–137. URL : <a href="http://revistes.ub.edu/index.php/AFEL/article/view/9891/12708">http://revistes.ub.edu/index.php/AFEL/article/view/9891/12708</a> . Avec ELISABETH PFLUGER

### **Conférences, posters et workshops**

(C1) [04.2020]	Conférence « Grammaticalized GIVE in the German Dialect of Southern Brazil « Riograndese Hunsrik » (and Brazilian Portuguese) » dans le cadre du « 65 <sup>e</sup> Conférence annuelle de l'Association linguistique internationale « Indigenous Languages and Cultures of the Americas » » College of Old Westbury NY, SUNY (USA)
(C2) 05.2019	Présentation de poster « Continuous and progressive aspect in the German dialect of Southern Brazil « Riograndese Hunsrik » » dans le cadre du « 11 <sup>ème</sup> Congrès international « ABRALIN – ABRALIN50 : Linguistics Today : Debates, Challenges and Propositions » » Maceió (BRA)
(C3) 02.2019	Présentation de poster « Österreichisches und schweizerisches Standarddeutsch im Vergleich : Zum Begriff von Plurizentrität und zur Normdichotomie » dans le cadre de la « International Conference on Pluricentricity vs. Pluriareality – Models, Varieties, Approaches » University of Münster (GER), Graduate School of Empirical and Applied Linguistics (GSEAL)
(C4) 12.2018	Conférence « Progressivität im Riograndenser Hunsrückisch : Funktionalität und Variation » dans le cadre de la conférence « Language, dialect and periphery » Université de Berne (SUI), Center for the Study of Language and Society

(C5) 09.2018	Conférence « Die Polyfunktionalität von <i>geben</i> im südbrasilianischen <i>German abroad</i> -Dialekt Riograndenser Hunsrückisch. Fallbeispiele : Passiv und Kopula » dans le cadre du « 6 <sup>ème</sup> Congrès de la Société Internationale de Dialectologie de l'Allemand (IGDD) « Regiolekt – Der neue Dialekt? » » Université de Marbourg (GER), Centre de recherche – Atlas linguistique allemand
(C6) 05.2018	Discours d'ouverture « Variationist linguistics and contact linguistics : Perspectives on German and its varieties – Variations- und Kontaktlinguistik: Perspektiven zum Deutschen und seinen Varietäten » dans le cadre de la « Conférence internationale (CSF Workshop) « VARIATIONist Linguistics meets CONTACT Linguistics » » Centre de congrès Monte Verità, Ascona (SUI) Avec ALEXANDRA N. LENZ
(C7) 10.2017	Conférencier invité : « Deutsch in Österreich in der Unternehmenskommunikation. Fallbeispiel Austrian Airlines im Vergleich mit anderen Fluggesellschaften der Lufthansa Group » dans le cadre du cours « Deutsch in Österreich » Université de Vienne (AUT), Institut d'Allemand
(C8) 08.2017	Présentation de poster « Syntactic variation in the German minority dialect Riograndese Hunsrik. Recipient passive and final infinitive constructions : Methodology (and results) » dans le cadre de la « 16 <sup>ème</sup> Conférence internationale « Methods in Dialectology » » Institut national de langue et de linguistique japonaises, Tachikawa (JPN)
(C9) 04.2017	Conférence « Luxemburg(isch) in Südbrasilien? Zum Rezipientenpassiv im Riograndenser Hunsrückisch » dans le cadre du workshop « Sprachwissenschaftliche Dissertationsprojekte der Wiener Germanistik <i>and friends</i> 2017 » Université de Vienne (AUT), Institut d'Allemand
(C10) 03.2017	Workshop « (Sprachinsel-)Dialektale Printtexte als Basis für die Erforschung der syntaktischen Variation ? Fallbeispiel Hunsrückisch in Südbrasilien » dans le cadre de la « Conférence internationale (CSF Workshop – GAL Research School) « VARIATIONslinguistik trifft TEXTlinguistik » » Centre de congrès Monte Verità, Ascona (SUI)
(C11) 03.2017	Conférencier invité : « Hunsrückisch in Südbrasilien. Zur soziolinguistischen Situation und syntaktischen Variation am Beispiel des Rezipientenpassivs » dans le cadre du cours « Deutsch international » Université de Fribourg (SUI), Faculté des Lettres
(C12) 11.2016	Conférence « <i>Entlich hon ech was inkeschut krieht...</i> – Zum Rezipientenpassiv im südbrasilianischen Riograndenser Hunsrückisch aus semantischer und variationslinguistischer Perspektive » dans le cadre de la conférence « German Abroad 2. Perspektiven der Variationslinguistik, Sprachkontakt- und Mehrsprachigkeitsforschung » Université du Texas à Austin (USA), Département d'études germaniques
(C13) 07.2016	Présentation de poster « Sprache der Austrian Airlines – <i>Austrian</i> oder supranational ? Österreichisches (Standard-)Deutsch im Spiegel der Globalisierung und (Supra-) Nationalität am Beispiel des Internetauftritts der Austrian Airlines » dans le cadre de la « 2 <sup>e</sup> Conférence « Deutsch in Österreich » » Université de Vienne (AUT), Palais Schönbrunn
(C14) 05.2016	Conférence « Gibt es eine hunsrückische Jugendsprache ? Zum altersspezifischen Dialektgebrauch deutschsprachiger Jugendlicher in Südbrasilien in Hinblick auf die syntaktische Variation » dans le cadre de la « 8 <sup>e</sup> Conférence internationale « Jugendsprache 2016 Variation – Dynamik – Kontinuität » » Université de Graz (AUT), Institut d'Allemand
(C15) 05.2016	Conférence « <i>Te vovo teet dat pisye oanders saan.</i> Zum Gebrauch des Hunsrückischen in Brasilien unter jüngeren SprecherInnen » dans le cadre du « Colloque de recherche Linguistique allemande » Université de Fribourg (SUI), Faculté des Lettres

(C16) 04.2016	Conférence « <i>Lucia, ti Lucia und tas Lucia pajsame am Chimarrão trinke ? Genuszuweisung bei weiblichen Personennamen im Riograndenser Hunsrückisch</i> » dans le cadre de la conférence « Sprachkontaktforschung – explanativ » Universität d'Augsbourg (GER), Chaire de linguistique allemande
(C17) 03.2016	Conférence « Weibliche Rufnamen im Neutrum. Zur Genuszuweisung im Riograndenser Hunsrückisch » dans le cadre du workshop « Sprachwissenschaftliche Dissertationsprojekte der Wiener Germanistik 2016 » Universität de Vienne (AUT), Institut d'Allemand
(C18) 01.2016	Conférence « Österreichisches (Standard-)Deutsch : Wunschbild und Wirklichkeit. Am Beispiel des Internetauftritts der Austrian Airlines » dans le cadre de la « Conférence de VALS-ASLA 2016 » Universität de Genève (SUI), Faculté des Lettres Avec MANFRED M. GLAUNINGER
(C19) 12.2015	Conférence « Zur Genuszuweisung bei weiblichen Personennamen im deutschen Sprachinseldialekt Riograndenser Hunsrückisch » dans le cadre du « Colloque de recherche « <i>Das Anna und ihr Hund</i> » » Universität de Fribourg (SUI), Faculté des Lettres
(C20) 10.2015	Conférence « Syntaktische Variation im Riograndenser Hunsrückischen (Südbrasilien) am Beispiel der Progressivität und Serialisierung im Nebensatz. Methodologie und Pretest-Ergebnisse » dans le cadre du « 5 <sup>e</sup> Forum de discussion « Linguistik in Bayern Variation und Typologie » » Universität de Munich (GER), École doctorale Langue et littérature Munich
(C21) 10.2015	Conférence « Methodologi(sch)e (Probleme) bei der Erhebung von Ausdrucksvarianten des Konzepts der Progressivität in einem Sprachinselkontext (Riograndenser Hunsrückisch in Südbrasilien) » dans le cadre de la « 7 <sup>e</sup> Conférence linguistique pour les doctorants » Universität de Tübingen (GER), Faculté des Lettres
(C22) 09.2015	Conférence « <i>Wenn ti Lucia tas Lucia trëft...</i> – Zur Genuszuweisung bei weiblichen Personennamen im deutschen Sprachinseldialekt Riograndenser Hunsrückisch » dans le cadre de la « 3 <sup>e</sup> Conférence de la section GAL 2015 » Universität européenne Viadrina de Francfort-sur-l'Oder (GER), Faculté des études culturelles
(C23) 05.2015	Conférence « Syntaktische Variation im Riograndenser Hunsrückischen (Südbrasilien). Ausdrucksvarianten des Konzepts der Progressivität » dans le cadre du « Colloque de recherche Linguistique allemande » Universität de Fribourg (SUI), Faculté des Lettres
(C24) 03.2015	Présentation scientifique du dictionnaire du dialecte Hunsrückisch « <i>Mayn eyerste 100 Hunsrik wërter</i> » dans le cadre de la « 17 <sup>ème</sup> Festival du franconien et des langues de France « <i>Mir redde Platt</i> » 2015 » Médiathèque, Sarreguemines (FRA)
(C25) 09.2014	Conférence « Zur Syntax des Riograndenser Hunsrückischen in Südbrasilien. Variation und Wandel. Vorstellung des Dissertationsprojekts » dans le cadre du <i>Dies Doctoralis</i> Universität de Vienne (AUT), Faculté de philologie et d'études culturelles
(C26) 07.2014	Conférence « Variation und Wandel im Riograndenser Hunsrückischen (Südbrasilien) am Beispiel ausgewählter Phänomene der Verbalsyntax » dans le cadre de la conférence « German abroad. Perspektiven der Variationslinguistik, Sprachkontakt- und Mehrsprachigkeitsforschung » Universität de Vienne (AUT), Institut d'Allemand
(C27) 02.2014	Conférence « « Zur Syntax des Riograndenser Hunsrückischen in Südbrasilien. Variation und Wandel. » Vorstellung des geplanten Dissertationsprojekts » dans le cadre du workshop « Sprachwissenschaftliche Dissertationsprojekte der Wiener Germanistik 2014 » Universität de Vienne (AUT), Institut d'Allemand



(C28) 11.2013	Conférence « <i>Zwei Tempora fa ze Hunsrück veezehle. Zum Tempus des Hunsrückischen in Rio Grande do Sul, Brasilien</i> » dans le cadre du workshop « Morphologie und Syntax deutscher Dialekte » Université de Freiburg (GER), Séminaire allemand – linguistique allemande
(C29) 03.2013	Conférencier invité : « <i>Jetz tuun mea veezehle. Zum Hunsrückischen in Rio Grande do Sul, Brasilien mit besonderer Berücksichtigung des Tempus-Modus-Systems</i> » Université de Bergen (NOR), Département d'Espagnol et d'études latino-américaines
(C30) 03.2013	Conférencier invité : « <i>Jetz tuun mea veezehle. Hunsrückisch in Rio Grande do Sul, Brasilien. Forschungsreisebericht. Ergebnisse der Studie zum Tempus-Modus-System</i> » Sprachinselverein, Vienne (AUT)
(C31) 11.2012	Conférencier invité : « Österreichische Standardvarietät des Deutschen » et « Wahrnehmungsdialektologie » dans le cadre du workshop « Sprache in Österreich » Ilia Universität d'Etat de Tbilissi (GEO), Bibliothèque autrichienne
(C32) 03.2012	Conférence « Österreich. Sprache, Kultur, Politik » Université fédérale du Rio Grande do Sul, Porto Alegre (BRA) Avec ELISABETH PFLUGER
(C33) 03.2012	Conférence « Österreichische Sprache und Kultur. Hochschulwesen in Österreich » Institut Goethe, Porto Alegre (BRA) Avec ELISABETH PFLUGER

### Organisation des conférences

(O1) 05.2018	Organisation et direction de la « Conférence internationale (CSF Workshop) « VARIATIONist Linguistics meets CONTACT Linguistics » » Centre de congrès Monte Verità, Ascona (SUI) Avec ALEXANDRA N. LENZ
(O2) 03.2017	Organisation et direction de la « Conférence internationale (CSF Workshop – GAL Research School) « VARIATIONslinguistik trifft TEXTlinguistik » » Centre de congrès Monte Verità, Ascona (SUI) Avec KIRSTEN ADAMZIK
(O3) 11.2012	Organisation et direction du workshops « Sprache in Österreich » Ilia Universität d'Etat de Tbilissi (GEO), Bibliothèque autrichienne
(O4) 07.2012	Co-organisation du « 7 <sup>e</sup> Congrès de la Société internationale de dialectologie et de géolinguistique (SIDG) > dialekt 2.0 & wbö <sup>100</sup> » Académie autrichienne des sciences, Institut de lexicographie dialectique et recherche de noms dialectaux, Vienne (AUT)

## Fonds obtenus de tiers

				CHF	EUR	
<i>Organisation des conférences internationales</i>	<i>Ascona 2018</i>	04.2018	Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS), Berne (SUI)	13'750		
		08.2017	Académie autrichienne des sciences (ÖAW), Vienne (AUT)		2'000	
		05.2017	Congressi Stefano Franscini (CSF) – École polytechnique fédérale de Zurich (ETH) (SUI)	3'900		
	<i>Ascona 2017</i>	10.2016	Conférence universitaire de Suisse occidentale (CUSO), Neuchâtel (SUI)	5'100		
		08.2016	Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS), Berne (SUI)	1'900		
		06.2016	Société de Linguistique Appliquée (GAL), Gießen (GER)		3'500	
		05.2016	Association Suisse de Linguistique Appliquée (VALS-ASLA), Basel (SUI)	1'500		
		04.2016	Congressi Stefano Franscini (CSF) – École polytechnique fédérale de Zurich (ETH) (SUI)	5'300		
	<i>Subvention pour publication</i>		12.2019	Congressi Stefano Franscini (CSF) – École polytechnique fédérale de Zurich (ETH) (SUI)	4'000	
			01.2018	Congressi Stefano Franscini (CSF) – École polytechnique fédérale de Zurich (ETH) (SUI)	5'000	
<i>Cotutelle de thèse</i>		05.2016	Secrétariat d'Etat la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI), Berne (SUI)	10'000		
<i>Séjours de recherche à l'étranger</i>	<i>Brésil</i>	06.2016	Université de Vienne (AUT), Relations internationales		900	
		12.2015	Fondation Ernst et Lucie Schmidheiny, Genève (SUI)	1'600		
		06.2015	Université de Vienne (AUT), Directeur des études		1'650	
		06.2012	Université de Vienne (AUT), Directeur des études		2'000	
	<i>Pologne</i>	05.2014	Université de Vienne (AUT), Directeur des études		1'400	
<i>Participation à des colloques internationaux</i>	<i>Brésil</i>	03.2019	Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH), Berne (SUI)	1'000		
	<i>USA</i>	10.2016	Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH), Berne (SUI)	1'000		
	<i>Allemagne</i>	08.2014	Université de Kiel et Fondation Volkswagen, Hannover (GER)		500	
Total (subsidies obtenus)				54'050	11'950	



## **Enseignement universitaire**

2019/20	SE Unternehmenssprache : Realität oder Illusion ? Linguistische und ökonomische Perspektiven CR+SE Introduction à la description de la langue allemande CR+SE Linguistique textuelle et pragmatique Université de Genève (SUI)
2018/19	CR+SE Introduction à la description de la langue allemande CR+SE Linguistique textuelle et pragmatique Université de Genève (SUI)
2017/18	SE « Cristiano ist Cristiano und Messi ist Messi » – Und wie ist die Sportsprache ? CR+SE Introduction à la description de la langue allemande SE Frühneuhochdeutsch-Werkstatt : « forschen, wie der Deutsche man solchs redet » CR+SE Linguistique textuelle et pragmatique CL Colloque linguistique Université de Genève (SUI) MA-SE Sprachwissenschaft : « Innere » und « äußere » Mehrsprachigkeit – kommunikative Funktionalität und kulturelle Bedeutung Universität de Vienne (AUT)
2016/17	CR+SE Introduction à la description de la langue allemande SE Jugendsprache CR+SE Linguistique textuelle et pragmatique CL Colloque linguistique Université de Genève (SUI) MA-SE Sprachwissenschaft : « Sprachinseln » und moderne Sprachkontaktforschung Universität de Vienne (AUT)
2015/16	SE Kontaktvarietäten des Deutschen – Sprachinseln, « Gastarbeiterdeutsch », Pidgins, Kiezdeutsch, Diglossie CR+SE Introduction à la description de la langue allemande CR+SE Linguistique textuelle et pragmatique CL Colloque linguistique Université de Genève (SUI)
2014/15	CR+SE Introduction à la description de la langue allemande CL Colloque linguistique Université de Genève (SUI) HS Kontaktvarietäten des Deutschen : Variation und Wandel Universität d'Augsbourg (GER)
2012/13	TU Wissenschaftliches Arbeiten Universität de Vienne (AUT)
2011/12	TU Wissenschaftliches Arbeiten Universität de Vienne (AUT)

## ***Fonctions et adhésions***

*Série de conférences* Créateur et coordinateur de la Série de conférences « VARIATIONist Linguistics meets ... »

---

<i>Expertises</i>	Conférence « VARIATIONslinguistik trifft KONTAKTlinguistik » 2018 Conférence « VARIATIONslinguistik trifft TEXTlinguistik » 2017 Conférence de VALS-ASLA 2016 Jury pour examens de maturité dans le canton de Genève 2015–2019
<i>Sociétés</i>	Société de Linguistique Appliquée (GAL) Société internationale de dialectologie d'Allemand (IGDD) Société de la langue viennoise (WSG)

---

## ***Compétences et intérêts***

---

<i>Langues</i>	Polonais (langue maternelle) Allemand (C2 / langue seconde) Anglais (B2) Français (A2+/B1) Espagnol (A2) Portugais (A2) Russe (A2) Connaissances (passives) en langues anciennes : Latin, moyen haut-Allemand, moyen haut-Allemand tardif
<i>Connaissances informatiques</i>	Microsoft Office, Zoom, CorelDRAW, ArcGIS, R, EXMARaLDA, Calibre, technologie XML, Eurofibu
<i>Autres compétences et expériences</i>	Organisation d'événements Conception, direction, réalisation et administration des projets Obtention de fonds externes Gestion des voyages Conseil linguistique et économique pour les entreprises (Corporate Language) Évaluation des travaux scientifiques et des demandes de financement par des tiers
<i>Intérêts</i>	Linguistique variationnelle, dialectes, langue et économie, lexicographie Gestion d'entreprise, administration Tourisme, aviation Échange interculturel, culture autrichienne et suisse Pédagogie Sport (football, volleyball, cyclisme, saut à ski) Gastronomie

---